

**Zeitschrift:** Fizio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 40 (2004)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**EDITORIAL/EDITORIALE**

Welchen Weg soll die Physiotherapie-Ausbildung gehen? / 3  
 Quelle voie doit emprunter la formation de physiothérapeute? / Che direzione deve prendere la formazione in fisioterapia?

**THEORIE**

Bruno Baviera  
 Diplomierte/r Physiotherapeut/in FH – 5  
 Eine kritische Liebeserklärung

**PRATIQUE**

Elisabeth Roland-Gosselin  
 Apport des sciences humaines à la relation 17  
 soignant-patient

**INFO**

- > ECPT-Bildungskongress: Physiotherapieausbildung in Europa 21
- > Mutterschaftsversicherung 22
- > Jahreskongress: Im gediegenen Rahmen 23
- > Congrès formation ECPT: Formation de physiothérapeute en Europe 27
- > L'assurance-maternité 28
- > Congrès annuel: Dans un cadre prospère 29
- > Congresso ECPT sulla formazione: la formazione in fisioterapia in Europa 31
- > Assicurazione maternità 32
- > Congresso annuale: Un'elegante Cornice 33

**KURSE/COURS/CORSI** 52

**STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/ANNUNCI DI LAVORO** 60

**NEXT/IMPRESSUM** 68



Das wegweisende Praxismanagement für die medizinischen Berufe!

Telefon 01 436 16 16



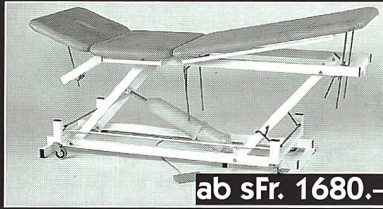
Zum Titelbild: 23. Bild der Serie zum Thema Physiotherapie: Physiotherapieausbildung

Page de couverture: 23. photo de la série sur le thème de la physiothérapie: Formation de physiothérapeute

Titolo: 23. imagine della serie sul tema fisioterapia: Formazione in fisioterapia

# RehaTechnik

- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

## LEHRINSTITUT RADLOFF

CH-9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071 891 31 90  
Telefax 071 891 61 10

## Postgraduate Study in Australia

Attend one of the **free seminars** below and discover the professional and life experiences that study in the Master of Musculoskeletal and Sports Physiotherapy at the University of South Australia can offer you.

Each seminar provides you with the chance to:

- Speak directly with Program Director, Mr Mark Jones, about your study and career goals
- Get details on program content, how to apply, entry requirements, fees, professional recognition
- Find out more about the travel and cultural experiences South Australia has to offer

Valens, Switzerland - 13th December, 7.00-8.00pm. Postgraduate Study Centre, Valens Rehabilitation Clinic, Room Paracelsus II

Innsbruck, Austria - 15th December, 6.00-7.00pm. Ausbildungszentrum West für Gesundheitsberufe Innrain 98 6020 Innsbruck Austria, Room U6

Zürich, Switzerland - 22nd December, 7.00-8.00pm. Hotel Rigihof, Universitätsstr. 101 CH-8033 Zürich. Paul Klee Room.

Email [mark.jones@unisa.edu.au](mailto:mark.jones@unisa.edu.au) to confirm your attendance at a seminar or to request more information.



Experience. The Difference. **UnISA**

Unter Aufsicht von A.G.R. Aktion gesunder Rücken e.V.

## Viele Rückenschmerzen lassen sich vermeiden!

Richtig liegen –  
erholsam schlafen

Richtig sitzen –  
spürbar besser fühlen

**Die Computer-Liegediagnose ermittelt den für Sie optimalen Bettinhalt mit einer 30-Tage-besser-liegen-Garantie.**

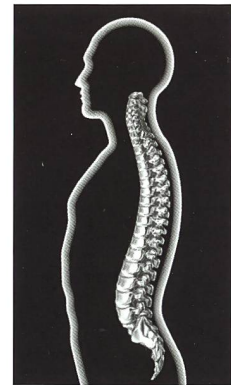
**Die Sitzdiagnose ermittelt den für Sie optimalen Arbeitsplatz, mit Stuhl und Sitz-/Stehstisch oder den Sessel zum relaxen.**

(Bitte voranmelden. Besten Dank)

**ERGOSAN**  
besser Sitzen und Liegen

8036 Zürich-Wiedikon  
Zentralstrasse 2  
Tel. 01 462 33 44  
Fax 01 462 34 30  
[ergosan@bluewin.ch](mailto:ergosan@bluewin.ch)  
[www.ergosan.ch](http://www.ergosan.ch)

- \_\_\_\_\_ Bettsysteme
- \_\_\_\_\_ Bürostühle
- \_\_\_\_\_ Sitz-/Stehpulte
- \_\_\_\_\_ Relax-Sessel



## Vielseitige Lösungen für Ihre Therapieansprüche

Das besondere Design unserer Liegen machen sie zu charakteristischen und schönen Einrichtungsteilen - einige wurden bereits mit einem Designpreis ausgezeichnet.

**LIMA**  
BEHANDLUNGSLIEGEN & PRAXISZUBEHÖR



LIMA - CH-8057 Zürich - Berninastrasse 11  
Tel. 044 312 26 07 - Fax 044 312 27 20  
e-mail: [info@lima.ch](mailto:info@lima.ch) - [www.lima.ch](http://www.lima.ch)

Der **NEUE Gesamtkatalog 2005** ist da!

Lernen Sie unser umfangreiches Sortiment kennen: Viele weitere Modelle mit durchdachtem Zubehör und vieles mehr.

**Jetzt anfordern!**



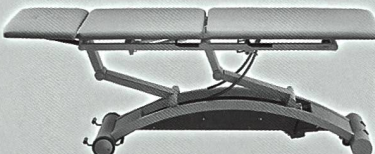
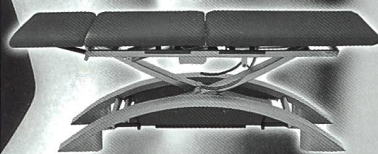
**ARCUS... für Therapie und mehr!**

**Thera... die Funktionelle**

**Kofferliegen**  
Grösste Auswahl  
ab CH 495.-

**OAKWORKS Kofferliege...**

**Hocker...**



Unsere Therapieliegen/Massage Tische wurden konzipiert nach den speziellen Bedürfnissen der Therapeuten. Strapazierfähige Polsterauflagen in vielen verschiedenen Farben stehen zur Auswahl. Zusätzlich kann jede Liege mit vielen Details ausgestattet werden.



# edcf

**Editorial/Editoriale**

## **WELCHEN WEG SOLL DIE PHYSIOTHERAPIE-AUSBILDUNG GEHEN?**

Seit dem Beschluss der Gesundheitsdirektorenkonferenz vom 13. Mai 2004 steht fest, dass die Ausbildung zur Physiotherapeutin und zum Physiotherapeuten in der Schweiz nur noch auf Fachhochschul-Stufe realisiert wird. Der Schweizer Physiotherapie Verband fordert zusammen mit der SchulleiterInnenkonferenz ein einheitliches Curriculum für die deutschsprachige Schweiz und das Tessin. Die Erfahrungen aus der Romandie sollten dabei genutzt werden. Die Kompetenz bezüglich der Umsetzung für die zukünftige Fachhochschule Gesundheit liegt aber bei den Kantonen. Die Kantone Bern, Zürich und St. Gallen haben eine Klausurtagung einberufen, an der für die Pflege, Ergotherapie und Physiotherapie Grundlagen für ein Rahmencurriculum erarbeitet wurden und an der VertreterInnen der Physiotherapie als ExpertInnen mitgewirkt haben. Die Zusammenarbeit zwischen unserem Verband und der Schulleiterkonferenz im Rahmen der erweiterten Kerngruppe Bildung war in den vergangenen Wochen und Monaten von grosser Intensität und Kooperation geprägt. Es hat sich gezeigt, dass es richtig war, sich frühzeitig an einen Tisch zu setzen, die Ziele miteinander zu diskutieren und die gemeinsame Meinung den Behörden vorzulegen. Dieser intensive Dialog hat dazu geführt, dass sich beide, Berufsverband und Schulleiterkonferenz, mit einer geeinten Meinung für eine zukunftsorientierte und europakompatible Entwicklung des Berufes Physiotherapie einsetzen.

Annick Kundert  
Zentralvorstand

## **QUELLE VOIE DOIT EM-PRUNTER LA FORMATION DE PHYSIOTHÉRAPEUTE?**

Depuis la décision arrêtée le 13 mai 2004 par la Conférence des directrices et directeurs d'école, il est clair que la formation de physiothérapeute ne pourra plus être dispensée en Suisse qu'au niveau des écoles supérieures spécialisées. L'Association Suisse de Physiothérapie soutient, ainsi que la Conférence des directrices et directeurs d'école, la mise en place d'un cursus harmonisé pour la Suisse alémanique et le Tessin. Les expériences romandes devraient être utiles à cette fin. La compétence pour ce qui est de la réalisation de l'École supérieure spécialisée Santé de l'avenir relève des Cantons. Les Cantons de Berne, Zurich et St-Gall ont convoqué une réunion à huis clos au cours de laquelle les bases d'un cursus cadre en soins, ergothérapie et physiothérapie ont été jetées et à laquelle ont participé des représentants de la physiothérapie en leur qualité d'experts. La coopération entre notre association et la conférence des directeurs d'école dans le cadre du groupe Formation élargi a été très intense au cours des dernières semaines. Il est apparu qu'il était judicieux de se mettre autour d'une même table pour discuter des objectifs entre nous, puis d'exposer une position commune aux autorités. Ce dialogue intense a entraîné que notre association professionnelle et la conférence des directeurs d'école uniront leurs efforts et leurs voix au profit d'une évolution de la profession de physiothérapeute tournée vers l'avenir et s'intégrant dans l'Europe.

Annick Kundert  
Comité central

## **CHE DIREZIONE DEVE PRENDERE LA FORMAZIONE IN FISIOTERAPIA?**

Dopo la decisione della Conferenza dei direttori della sanità del 13 maggio 2004, è ormai chiaro che la formazione in fisioterapia deve svolgersi a livello di scuola universitaria professionale in tutta la Svizzera. L'Associazione Svizzera di Fisioterapia, assieme alla Conferenza dei direttori delle scuole, ha elaborato un curriculum unitario per la Svizzera tedesca e il Ticino. Qui si dovrebbe far tesoro anche delle esperienze maturate in Svizzera romanda. La competenza in materia di realizzazione della futura scuola universitaria professionale Sanità è però cantonale. I Cantoni di Berna, Zurigo e San Gallo hanno tenuto una riunione di lavoro in cui si sono elaborate le basi per un curriculum quadro per le cure, l'ergoterapia e la fisioterapia, dove in qualità di esperti, hanno partecipato anche rappresentanti. Nelle ultime settimane e mesi, la collaborazione fra la nostra associazione e la Conferenza dei direttori delle scuole, nell'ambito del Gruppo ampliato Formazione, è stata molto intensa e costruttiva. Ci si è resi conto che è stato saggio discutere assieme e per tempo per potere presentare alle autorità un'opinione comune. L'intenso dialogo ha permesso a entrambi – associazione professionale e Conferenza dei direttori delle scuole – di costituire un fronte compatto per garantire un'evoluzione lungimirante ed eurocompatibile della professione.

Annick Kundert  
Comitato centrale

# ELEKTRO-, ULTRASCHALL-, KOMBI- und LASER-Therapiegeräte z.B.

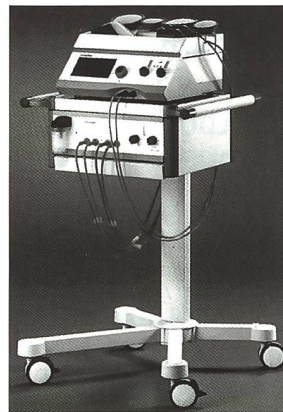
## IONOSON Expert

das Zweikanal-Kombigerät

- mit**
- 7 oder 21 verschiedenen Stromformen
  - Indikationsindex mit Behandlungsvorschlägen und Grafik zur Elektrodenanlage
  - 25 individuellen Programmspeichern
  - Ultraschall Multifrequenz 1/3 MHz
  - selbst erklärender, problemloser Bedienung



FRITAC MEDIZINTECHNIK AG  
8031 Zürich, Hardturmstrasse 76  
Telefon 01 271 86 12  
Telefax 01 271 78 35  
E-Mail: fritac@freesurf.ch



**Herbst-  
EINTAUSCHAKTION**  
verlangen Sie unser  
**SONDERANGEBOT**

**Dazu auf Wunsch:**

- Vakuum-Zusatzgerät
- passender Geräterwagen
- grosse Auswahl an Zubehör

**Shark Fitness AG · Landstrasse 129 · CH-5430 Wettingen · Tel. 056 427 43 43**

**Trainingsgeräte und -zubehör**

**The Shark  
Fitness Company**



[www.sharkfitness.ch](http://www.sharkfitness.ch)



- 9 Bewegungsmaschinen mit hydraulischem Widerstandssystem



**WOODWAY**  
Sports Division



- Mit der einzigartigen, weltweit patentierten Lamellen-Laufbandtechnologie



- Ganzkörper-Ellipsentrainer mit verstellbarer Schrittlänge von 45–65 cm

**SPORTS/ART**



- 3fach-Sitzverstellung in vertikaler Richtung (vorne-Mitte-hinten)
- Stufenlos verstellbare Rückenlehne



- Trainingszubehör wie Ständer, Bänke, Matten, Gewichte, Stangen, Gummibänder etc.

**Für weitere Infos verlangen Sie die Kataloge**